

RELIGIONE CATTOLICA A SCUOLA Per una scelta informata e consapevole ...



RELIGIONE CATTOLICA

Un'attività didattica offerta a tutti,
indipendentemente dall'appartenenza religiosa di
ciascuno

Scegliere di completare il curriculum scolastico con la disciplina Religione Cattolica non significa dichiararsi credente o cattolico; significa scegliere una materia che si ritiene abbia un valore e una rilevanza per la crescita della persona e per la comprensione della realtà e della storia di questo Paese.



RELIGIONSUNTERRICHT IN DER SCHULE

Eine didaktische Aktivität, die für alle
Leute nützlich und von der
Religionszugehörigkeit
jedermann
unabhängig ist.

Die Wahl sich des Religionunterrichtes in der Schule zu bedienen, bedeutet nicht, dass man sich für gläubig oder katholisch bekennt, sondern, dass man eine Schuldisziplin wählt, die sehr wertvoll und wichtig ist für das persönliche Wachstum und für das Verständnis der Realität und Geschichte Italiens

RELIGION LESSONS AT SCHOOL

A learning activity useful for everybody,
independent of one's own religious beliefs

Choosing to make use of the teaching of the Catholic religion in school does not mean declaring oneself a believer or Catholic; it means choosing a scholastic subject that one feels has a value or a relevance for one's growth and for a better understanding of our country's history and current life.

ساعة التربية الدينية بالمدرسة

نشاط تعليمي مفيد للجميع، بغض النظر عن
الإنتماء الديني لكل شخص

عندما تهتم بتدريس التربية الدينية هذا لا يعني بأنك تعلن إيمانك بها أو بأنك أصبحت كاتوليكي، بل هو يعني إختيارك لنشاط مدرسي يعد ذو قيمة و أهمية لترقية و تنمية الشخص و أيضا من أجل فهم حقيقة و تاريخ بلدنا

ČAS RELIGIJE U ŠKOLI

Jedna didaktička aktivnost korisna za sve
nezavisno od religijske pripadnosti svakog
pojedina

Izabrati učenje katoličke religije u školama ne znači roglasiti se katoličkim vjernikom ili katolikom, znači izabrati jednu školsku disciplinu koja ima vrijednost i važnost u razvoju osobe i za shvatanje istorijske vrijednosti naše zemlje.



L'ORA DE RELIGION A SCOLA

N'attività didatica de ùtol per duc, chèla che sie
la religion de ogneun

Cerner de se emprevaler de l'enseignement de la religion catolica a scola no vel dir declarèr de creer o de esser catolich: vel dir cerner na materia che se recognosc desche n'enseignement de gran valuta e emportanza per didèr la persona a crescer e a capir la realtà e la storia de nosc País

Scegliere la disciplina RC

- per la promozione di competenza in campo religioso.
- per maturare la capacità di confrontarsi con il patrimonio storico, culturale e religioso dell'Europa a partire dall'esperienza del popolo italiano.
- per la promozione dell'accoglienza e della capacità di dialogo tra persone e gruppi di diversa matrice etnica, ideologica, etica e religiosa.
- per favorire la crescita di una convinta attenzione ai grandi ideali e ai problemi etici e sociali dell'umanità e per la maturazione di un responsabile orientamento personale in campo di fede.



إختيار تعليم الديانة الكاثوليكية بالمدرسة

- من أجل ترقية الكفانات في اتمجال الديني.
- لنضج قدرة المواجهة أمام الميراث التاريخي، الثقافي و الديني لأروبا و هذا بدنا من خبرة الشعب الإيطالي.
- لترقية روح حسن الضيافة و قدرة التهاور بين أشخاص و جماعات من مختلف الإعتقادات الروحية و الدينية.
- في المساعدة للإهتمام بالأمثلة العليا و المشاكل الأخلاقية و الإجتماعية للأمة و أيضا لنضج روح المسؤولية في إيمانك الشخصي.

Choose teaching of the Catholic religion in school

- for promoting competence in the religious field.
- for developing the ability to collate the European historical, cultural and religious patrimony through the experiences of the Italian people.
- for promoting welcome and the capacity for dialogue between persons and groups of different ethnical, ideological, ethical and religious origins.
- for encouraging the growth of a convinced attention to greater ideals and to humanity's ethical and social problems, and for the developing of a responsible personal orientation towards one's faith .



DIE WAHL DES UNTERRICHTS DER KATHOLISCHEN RELIGION IN DER SCHULE

- Für die Förderung der Kompetenz im Bereich der Religion .
- Für die Entwicklung der Fähigkeit, sich dem Geschichts-, Kultur- und Religionsgut Europas, von Beginn der Erfahrung des italienischen Volkes an, gegenüberzustellen.
- Für die Förderung der Aufnahme und der Dialogfähigkeit unter Leuten und Gruppen verschiedener ethnischen, ideologischen, ethischen und religiösen Herkunft.
- Für die Förderung des Wachstums einer auf große Ideale und auf ethische und soziale Probleme der Menschheit überzeugten Aufmerksamkeit zu fördern. Für die Entwicklung einer verantwortlichen und personalen Orientierung im Bereich des Glaubens.

Cerner l'enseignement de la religion catholica a Scola

- per la promozion de competenza tel ciamp de la religions.
- per miorè la capacità de se confrontèr col patrimonie storich, culturèl e religios de l'Europa pean via da l'esperienza del pòpul talian.
- per la promozion de la capacità de se azetèr e de rejonèr anter persones e gropes con reijes etniches, ideologiches, etiches e religioses desvalives.
- per sostegnir l svilup de na atenzion forta ti confronc di gregn ideèi e di problemes etics e sozièi de l'umanità e per arjonjer n orientament personèl responsàbol tel ciamp de la fe.

Izabrati nastavu katoličke religije u školi

- za promociju nadležnosti u religijskom polju
- za razvoj kapaciteta da se suoči sa istorijskom baštinom kulturnom i religijskom u Evropi polazeći od iskustva talijanskog naroda
- Za promociju prihvaćenosti i kapaciteta dijaloga među osobama i grupacija različitih entiteta, ideologija, etika i religija
- Za unapređenje razvoja pažnje velikim idealima i etičkim problemima kao i socijalnim problemima čovječanstva i ličnoj odgovornosti na polju vjere.

